
序

傷人之事必有師法之處

-- 富蘭克林

1999 年末，這本書已經上市一年半了，我們的編輯通知我們要趕快準備第二版。O'Reilly 完全瞭解作者要花 18 個月的時間才能忘卻寫作的痛苦，更別提我們發誓絕不再寫。但我們很健忘，馬上又同意了。現在是 2002 年夏天，差不多做完了。但為什麼花了我們兩年半的時間？

嗯，那段時間發生了不少事。別忘了，我們都在網際網路上跑。投資客把錢丟進各種與 Web 有關的東西。各家公司都以發狂似地腳步成立網站。「資訊建築師」突然間變成很熱門的職銜，而且對資訊架構專家的需求飆漲。

新進人員對這個領域帶來全新的觀點。資訊建築師開始彼此互通聲息。一大堆網站、討論論壇、專業會議、小型聚會，以及很多不錯的新社群都這樣突現。

在那些令人醞醞然的幾年中，我們不斷擴大我們這家 Argus Associates 資訊架構顧問公司。當我們寫第一版時，有五個顧問，都是從圖書館管理員訓練起。到了 2000 年末時，Argus 已經是一家有四十名員工的專業管理公司。我們建立了學科整合的資訊架構實務，聘請可用工程、彙編詞彙設計、民族學、資訊存取，以及科技評估專家。但是，我們沒有慢下來。我們有雄心壯志的計畫，其中之一就是寫這第二版的書。

但是，就像很多希臘和羅馬悲劇中的預示一樣，計畫終有一死，最後笑的還是上帝。換言之，Web 突然泡沫化，各公司的開銷突然下降，結果顧問業的投資很難判斷，尤其是像資訊架構這種新興而無形的服務事業。突然之間，Argus 倒了。很多這個領域的新進者，要想當資訊建築師，幾乎是不可能的事了。事情總是以悲劇結束。

生活很少照計畫走，但是，困難中常常還是看得到光明。對我們而言，Argus 的死亡確保了我們有時間、前景和動機來寫完這第二版的書。畢竟，失敗為成功之母。我們分享我們所有，而且我們也放下我們對資訊架構的熱情，冷靜看待市場的真實面。

我們在本書討論實務，說明如何在不良的產業環境中找出資訊架構的商機，還有當你試著把工作做好時，該怎麼處理政治和文化議題。我們也借用很多學科中比較豐富而成熟的方法。

對於資訊架構社群的多樣性、創造力、熱情和恢復力，我們是相當興奮的。大千世界中，我們只是一粒塵沙。但是，對於這幾年身處虛擬空間中的建築師、設計師和教師，我們認為我們都有機會產生巨大影響。我們一定要出色！

第二版新鮮事

從本書的厚度可以看得出來，比第一版厚一倍，很多東西都改了。事實上，我們幾乎全部改寫。

我們更新了組織、標籤、導覽和搜尋那幾章，新寫一章談彙編詞彙、控制詞彙和中介資料，來討論這些系統的內部結合機制。我們也擴展了談方法論的那幾章，加入更具有學科整合的工具和技術。第一版有談由上往下的策略，第二版補充了由下往上的方法，使得解決方案能適用分散環境，並提高效率。

有全新的一卷來討論資訊架構實踐的機會和挑戰，另外，還有另一卷討論資訊架構工作的衝擊，以及公司情境對資訊架構工作的影響。新的案例研究可以提供模型，讓我們建立企業網路入口網站以及線上社群。最後，我們參考了很多重要的資訊架構資源，很多在幾年前根本不存在。

本書的組織

這本書分為六部份，共計二十一章，從基礎談到進階議題，章次如下：

第一部份：資訊架構簡介。對該領域的新人和實務專家，簡介資訊架構，並由下列幾章組成：

第一章：資訊架構的意義

這一章定義資訊架構及類比比較，討論資訊架構是如何與其他領域相關，說明資訊架構為什麼重要。

第二章：實踐資訊架構

這一章討論專業資訊建築師所需具備的特質和技能，並說明資訊架構應該用在何時何地。

第三章：用戶需求及其行為

這一章替資訊架構設計設定舞台，可以幫我們瞭解人群如何與資訊互動。

第二部份：資訊架構基本原理。討論資訊架構的基本元件，舉例說明這些系統之間的互動關係。由下列各章組成：

第四章：資訊架構詳解

這一章是讓你瞭解資訊架構基本要素，後續各章再介紹子系統。

第五章：組織系統

這一章是討論組織網站的各種方法，藉此滿足商業目標和用戶需求。

第六章：標籤系統

這一章介紹替網站建立一致、有效而具描述力的標籤之各種方法。

第七章：導覽系統

這一章是探討瀏覽系統的設計如何幫助用戶瞭解他們在網站中的位置以及何去何從。

第八章：搜尋系統

這一章討論搜尋系統的基本要素，說明索引和設計搜尋結果畫面的各種方法，藉此改善整體效能。

第九章：彙編詞彙、控制詞彙，以及中介資料

這一章是討論詞彙控制如何連接這些系統，並改善用戶經驗。

第三部份：流程和方法論。討論工具、技巧和方法，帶你從研究到策略 / 設計，再到資訊架構的實作。由下列各章組成：

第十章：研究

這一章說明必要的發現流程是瞭解的基礎。

第十一章：策略

這一章要介紹一個框架和方法論，讓你定義資訊架構的方向和範圍。

第十二章：設計和文件說明

這一章介紹輸出結果以及流程，讓你把資訊架構帶進生活中。

第四部份：資訊架構實務。這一卷有一系列短文章，提供一些實務技巧和哲學性的建議，以供那些在做資訊架構工作的人參考。由下列各章組成：

第十三章：教育

這一章說明如何進入這個領域，如何繼續學習，有傳統管道，也有全新的教學領域。

第十四章：倫理

這一章把一些資訊架構實務中的道德議題拿出來談。

第十五章：成立資訊架構小組

這一章介紹幾種專家角色，會開始出現在這個領域之中，說明從短期專案轉移到建立耐久程序的辦法。

第十六章：工具和軟體

這一章談一些軟體和技術，可以輔助和強化資訊架構。

第五部份：資訊架構與組織。討論如何在商業環境中實踐和提倡資訊架構。由下列各章組成：

第十七章：資訊架構商機

這一章是想把資訊架構價值賣給客戶和員工的人一定要看的指南。

第十八章：商業策略

這一章把資訊架構和商業策略領域間的相似性和相依性拿出來討論，說明我們如何做才能具有競爭優勢。

第十九章：企業資訊架構

這一章提供一個寬廣的企業框架，說明如何做出企業所需且持久的資訊架構。

第六部份：案例研究。說明兩個大型而且差異性很大的資訊架構的演化，順便說明最佳的實務。由下列兩章組成：

第二十章：MSWB：企業網路

這一章是說明世界上最強的公司中的一個小組，如何建立一個成功且持久的企業網路資訊架構。

第二十一章：evolt.gr 線上社群

這一章說明一個構思良好的參與經濟理論，可以產生一個突現式的資訊架構，由分散式社群中的自願者來維護。

附錄：重要資源。在此收集了一些當今最有用的資訊架構資源清單。

本書的讀者

我們希望誰來讀這版新書？簡言之，任何對資訊架構有興趣的人都可以，也許有些沒興趣的人也能讀。我們是真誠的資訊架構傳道者。

第二版是必備之書，因為讀者和資訊架構專家在過去幾年來已經有了劇烈的改變。很多人是這個領域的新進者，而某些人現在已經有多年經驗了。無論如何，我們試著滿足這兩種人的需求。雖然我們試著讓這一版有足夠的入門題材，但是，我們也希望很多戰場上的專家在當今的資訊技術和商業環境中奮戰時，也能在此書中發現新的材料。

最後，這是我們在資訊架構的收穫。我們有很多同事都在寫這個主題的書，我們也很感謝有那麼多高手願意分享他們的經驗和洞察力。我們期待能從他們的書中學到新的東西。你也應該如此。買他們的書，讀他們的文章，找到方法可以分享你所懂的知識。觀點愈多愈好。只有人人都分享，我們才能一起學習。

印刷體裁

粗體 (BOLD)

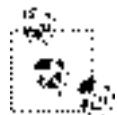
用來強調語氣，或是標示初次出現的術語。

定寬字 (constant width)

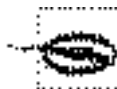
用於程式碼範例。

斜體字 (*italic*)

用於網址、電子郵件或者強調用語。



表示提示、建議、或一般註解。



表示警告或注意事項。

和作者連絡

有任何建議、掌聲、責難、或者其它意見都可以寫信給我們：

Peter Morville, Semantic Studios (morville@semanticstudios.com)

Lou Rosenfeld, Louis Rosenfeld LLC (lou@lourosenfeld.com)

建議與問題

我們永遠樂意聽到讀者對出版品的意見，包括如何讓本書可以更好的建議、指正本書的錯誤、或是讀者建議本書往後改版時，應該再加進來的其它主題。以下是本公司的聯絡資料：

美商歐萊禮股份有限公司台灣分公司

電話：(02) 2709-9669

傳真：(02) 2703-8802

網頁：<http://www.oreilly.com.tw>

電子郵件：

bookquestion@oreilly.com.tw (書籍內容的問題)

與本書有關的線上資訊 (包括勘誤、範例程式、相關連結)：

原文書

<http://www.oreilly.com/catalog/infotecture2/>

中文書

<http://www.oreilly.com.tw/chinese/design/infotecture2.html>

誌謝

要對這麼新穎而且經常變動的領域寫一本書實在不容易。所幸，我們得到了很多聰明慷慨人士的協助。雖然我們不能從老師、同事、朋友、家族成員開始感謝起，但是，請讓我們對那些對本書第二版最有影響力的人士致上謝意。

我們很感謝那些技術評論者，他們的評論和鼓勵是這本書能這麼好的原因，有：Michael Angeles、Samantha Bailey、Sarah Bidigare、Tina Bissell、Bob Boiko、Michael Crandall、Michele de la Iglesia、Bram Dijkshoorn、Jennifer Enzer、Chris Farnum、Chiara Fox、Bob Halstead、Kat Hagedorn、Margaret Hanley、Keith Instone、Fred Leise、Gary

Marchionini、Peter Merholz、Jessica Milstead、Whitney Quesenbery、Avi Rappoport、Larry Rusinsky、Dennis Schleicher、Shawn Stemen、Maribeth Sullivan、Steve Toub、Amy Warner、以及 Christina Wodtke。

我們真的很感激 Microsoft 的 Vivian Bliss 和 Alex Wade，還有 Javier Velasco，還有 evolt.org 社群的許多成員的慷慨協助。我們的案例研究指出這些組織都有很令人興奮而重要的工作在進行中。

與 O'Reilly & Associates 公司中了不起的團隊合作總是一種殊榮。幾年前，Lorrie LeJeune 讓資訊架構受到 O'Reilly 的注意。她並不知道編輯第二版會像一陣風來得那麼快。Lorrie 很有耐心的督促、鼓勵，還有威脅我們，而那是任何好編輯所要做的事。我們對 Lorrie、她的同事和整個 O'Reilly 的工作團隊有說不完的謝意。

我們也想感謝 Myra Messing Klarman 和 Jess McMullin。當言語不足以表達時，他們會讓我們用畫圖的方式來說清楚。說到表達力不足時，我們不得不對我們的妻子 Susan Joanne Morville 和 Mary Jean Babic 致上最高謝意和讚美，她們在背後默默支持，讓我們知道隧道盡頭終有陽光。

最後一點，我們特別虧欠資訊架構社群。我們很高興能和你們在此開創大事業。

Peter Morville 和 Louis Rosenfeld

Ann Arbor, MI, USA

August 2002

